

གཉིས་པ་ཤིང་ལོའི་བམ་པོ། གསུམ་པ་གཞུ་བསྐྱམས་པ། པར་དཀར་པོའི་སྤྲེང་ན། མེ་དཔུང་འབར་བའི་ནང་  
 ན་བཞུགས་པ། དེའི་ཐུགས་ཀ་ན་པོ་ལས་པར་དང་ལྷ་བའི་སྤྲེང་ན་པོ་མེར་པོ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས། རང་  
 བཞིན་གྱི་གནས་ནས་ཡེ་ཤེས་པ་སྦྱུན་དངས།

**ku dok ser mo zhel sum pa/ ü ser wa/ yön kar wa/ yé ngo wa/ chak  
 druk pa/ yé dang po dor jé/ nyi pa na dra ta nam pa/ sum pa na da  
 nam pa/ yön gyi dang po dik dzup dang zhak pa/ nyi pa shing lö  
 bam po/ sum pa zhu nam pa/ pema kar pö teng na/ mé pung bar  
 wé nang na zhuk pa/ dé tuk ka na pam lé pema dang da wé teng  
 na pam ser po lé ö zer trö pé/ rang zhin gyi né né yé shé pa chen  
 drang/**

My body has a yellow colour and I have three faces. My central face is yellow, the left face white, and the right face blue. I have six arms. My lower right hand holds a vajra; the middle, a battle ax; and the upper, an arrow. My lower left hand displays the threatening mudra, holding a noose; the middle, a bundle of branches; and the upper, a bow. I am sitting on a white lotus in the midst of masses of fire. The Pam syllable at my heart transforms into a lotus and moon, with a yellow Pam syllable on top. From it, light rays radiate and invite the wisdom beings from their natural abode.

ཇོ་ཏྟཱ་བའོ་ཏོ་ ཞེས་དགུག་པ་དང་། གཞུག་པ་དང་། བཅིང་བ་དང་། དབྱེས་པར་བྱ་སྟེ།

**dsa hūng bam hoh**

*Thus summon, absorb them, unite with them, and rejoice.*

གཉིས་སུ་མེད་པར་བྲིམ། སྤྲེང་ཡང་ཐུགས་ཀའི་ས་བོན་ལས་འོད་འཕྲོས་པས་དབང་གི་ལྷ་རིགས་ལྔ་འཁོར་  
 བཅས་སྦྱུན་དངས།

**nyi su mé par tim/ lar yang tuk ké sa bön lé ö trö pé wang gi lha  
 rik nga khor ché chen drang/**

We merge inseparably. Again, light rays radiate from the seed syllable

at my heart, inviting the five empowerment deities and their retinue.

ཨོཾ་པ་རྩུ་ཀྱ་ལ་ས་པ་རི་ལྷ་ར་སུའྲུ་བྲ་དྲི་རྩུ་སྤྲུ་ ཅས་ཅེ་གླི་དྲེ་འི་བར་མཚོན་པ་རྣམ་པ་ལྲས་ཡང་དག་པར་མཚོན་དེ།

*Perform the five offerings correctly:*

**om panchakula saparivāra pushpam pratītsa svāhā**

*And similarly with:* dhūpam, ālokaṃ, ghaṇḍam, naividyaṃ.

ཨོཾ་སའ་ཏ་སྤྲུ་ག་ཏ་ཨ་རྩི་ཤི་རྩུ་དུ་སྤྲུ། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས། དབང་གི་ལྷས་ཨོཾ་སའ་ཏ་སྤྲུ་ག་ཏ་ཨ་རྩི་ཤི་  
ཀ་ཏ་ས་མ་ཡ་བྲི་ཡེ་དྲུ། ཞེས་སུམ་པའི་རུས་དབང་བསྐྱར། སྐྱ་གང་། དྲི་མ་དག་རྩུ་ལྷག་མ་ལས་དོན་ཡོད་  
གྲུབ་པས་དབུ་བརྒྱུ་། དབང་ལྷ་རྣམས་རང་ཉིད་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར།

**om sarva tathāgata abhi shintsatu mām/ zhé söl wa tap pé wang  
ga lhé/**

om sarva tathāgata abhi shintsatu mām. With this, the empowerment deities are requested to grant empowerment.

**om sarva tathāgata abhishekata samaya shrīye hūng/ zhé bum pé  
chü wang kur/ ku gang/ dri ma dak chu lhak ma lé dön yö drup pé  
u gyen/ wang lha nam rang nyi la tim par gyur/**

om sarva tathāgata abhishekata samaya shrīye hūng. Thus, they bestow the empowerment with water from the vase, which fills the body and purifies the defilements. The overflowing water transforms into Amoghasiddhi as a crown ornament. The empowerment deities dissolve into me.

ཨོཾ་པི་ཤའི་པར་ཤ་པ་རི་ས་པ་རི་ལྷ་ར་ཨ་རྩི་བྲ་དྲི་རྩུ་སྤྲུ། ཅས་པ་ལྷ་འི་བར་གྱིས་མཚོན།

*Offer with:* **om pishatsi parna shavari saparivāra** argham **pratītsa svāhā**

*And similarly with:* pādyam, pushpam, dhūpam, ālokaṃ, ghaṇḍam, naividyaṃ, shabda

སྐྱོ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་བྱིན་ཀྱིས་བརྒྱབས་པ་དང་། དབང་བསྐྱར་བ་དང་། དབང་རྟགས་བསྐྱོམ་པ་ལ་སོགས་པ་མཐར་ཐུག་པར་བྱས་ནས། རྗེ་བཙུན་རི་  
ཁོང་ལོ་བྱིན་མའི་བསྟོན་པ་ཚེགས་བཅད་མ་ནི།

*After your body, speech and mind, have been blessed, you were granted the empowerment, you have meditated on  
the symbol of empowerment, and so on, the praise of the Goddess Parnashavari in verse follows:*

ཚོས་སྐྱོ་བ་དེ་བ་ཚེན་པོའི་དབྱིལ་འཁོར་ནས། །ཡམས་ལ་སོགས་པ་ནད་ཀྱི་འཛིགས་པ་དང་། །དུས་མིན་འཚི་  
ལས་སྟོབ་པར་བྱེད་པ་ཡི། །དོན་འགྲུབ་ཕྱིན་ལས་ཡུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**chö ku dé wa chen pö kyil khor né/ yam la sok pa né kyi jik pa  
dang/ dü min chi lé kyop par jé pa yi/ dön drup trin lé yum la  
chak tsel lo/**

Out of the mandala of dharmakaya’s great bliss,  
you protect against dangerous diseases such as epidemics  
and against untimely death –  
I pay homage to you, mother of wish-fulfilling activities.

པརྒྱའི་གདན་ལ་གསེར་མདོག་རི་ཁོང་མ། །རྩ་བའི་ཞལ་སེར་གཡས་གཡོན་སྟོ་དང་དཀར། །དབུ་སྐྱོ་ཐོར་  
རྩྱུགས་གཟི་བརྗིད་ལྷན་པ་ཡི། །དངོས་གྲུབ་ལྷ་མོའི་སྐྱོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**pemé den la ser dok ri trö ma/ tsa wé zhel ser yé yön ngo dang  
kar/ u tra tor tsuk zi ji den pa yi/ ngö drup lha mö ku la chak tsel  
lo/**

Golden-colored Parnashavari, sitting on a lotus seat,  
your main face is yellow, the right face blue, and the left face white;  
your hair is bound up in a topknot, and you are full of splendor –  
I pay homage to the divine body of the goddess who grants accom-  
plishments.

ཡེ་ཤེས་ཐུགས་རྗེའི་བདག་ཉིད་བཙོམ་ལྷན་འདས། །དུས་མཐའི་མེ་དཔུང་ལྷ་སུའི་གྲོང་དབྱིལ་ན། །ཞལ་  
གསུམ་ཕྱག་དུག་འཛིགས་བྱེད་ཁོ་མོའི་ཞལ། །ཞབས་གཉིས་བརྒྱང་བསྐྱམ་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །

**yé shé tuk jé dak nyi chom den dé/ dü té mé pung ta bü long kyil/  
na zhel sum chak druk jik jé tro mö zhel/ zhap nyi kyang kum dzé  
la chak tsel lo/**

Illustrious One, you are the embodiment of wisdom and compassion,  
you dwell in the midst of masses of fire, which is burning like the fire  
at the end of time;

with your three faces and six arms, you look terrifying and wrathful –  
I pay homage to you, who has one leg outstretched and the other bent.

རི་བློད་ལོ་མ་སྐྱ་ལ་བསྐྱམས་པ་ཡི། །མདའ་གཞུ་དག་སྒྲིབ་ལོའི་བམ་པོ་འཛིན། །སྤྲིགས་མཚུབ་དོ་རྗེ་  
བསྐྱམས་པའི་ག་མ་རི། །ཡུམ་ཆེན་འགོ་བའི་མགོན་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། །

**ri trö lo ma ku la nam pa yi/ da zhu dra ta shing lö bam po dzin/  
dik dzup dor jé nam pé sha wa ri/ yum chen dro wé gön la chak  
tsel lo/**

Wearing a robe of leaves, holding bow and arrow,  
a battle ax, and a bundle of branches,

Parnashavari, you display the threatening mudra and hold a vajra –  
I pay homage to you, great mother, protectress of beings.

ལྷས་དམིགས་ནི། རི་བློད་ལོ་མ་གྱོན་མའི་དབུ་རྒྱན་གྱི་རྒྱལ་བ་རིགས་རྣམ་པ་ལྗེའི་སྤྲིགས་ཀྱངས་བདུད་རྩིའི་རྒྱ་  
རྒྱན་བབ་པས། རང་ཉིད་གྱི་ལུས་བདུད་རྩི་ལོ་མ་ལྷ་བུས་ཁེངས་པར་བསམ་ཞིང་། དེས་སྤྲིག་པ་དང་སྐྱིབ་པ་  
ཐམས་ཅད་དག་པ་ལ་སེམས་གཏད་ཅིང་།

*Visualization during mantra recitation:*

**ri trö lo ma gyön mé u gyen gyi gyel wa rik nam pa ngé tuk ka né  
dü tsi chu gyün bap pé/ rang nyi kyi lü dü tsi o ma ta bü kheng  
par gyur/**

The crown of myself as Parnashavari consists of the five victorious  
ones. From their hearts flow streams of milky nectar, filling my body.